

広報委員会 2022 年 12 月 22 日

シリーズ「エスペラントの今」第 27 号

エスペラントの現状を様々な面からご紹介するシリーズの第 27 回目をお届けいたします。ご質問、取材問い合わせ等は、当協会広報委員会までお願いします。

■FIFA ワールドカップカタール 2022 の公式球にエスペラント語

FIFA (国際サッカー連盟) ワールドカップカタール 2022 が終了しました。

この大会での公式球(adidas 製)は 2 種類あり、準々決勝まで使用されたのが、**アル・リフラ**(AL RIHLA: アラビア語で意味は「旅」)、準決勝・決勝で使用されたのが、**アル・ヒルム**(AL HILM: アラビア語で意味は「夢」)です。

その球面には 6 つの言語で、いくつかの単語が書かれています。その 6 言語のひとつがエスペラント語で、他は、英語・フランス語・スペイン語・アラビア語・中国語(これら 5 か国語は国連公用語)です。

アル・リフラでは、エスペラント語で、“FUTBALO ESTAS”(意味:「サッカーとは」)という語の周りに 6 つの単語が配されています。

アル・ヒルムでは、5 つの単語が、他の 5 言語と対訳のようになって書き込まれています。

(エスペラント語の単語と意味は右表を参照)

エスペラント語は FIFA の公用語ではありませんが、今回の 2 種の公式球にエスペラント語の単語が取り入れられたことに、世界エスペラント協会は祝意を表しました。^[1]

adidas はアル・リフラについて「世界最大のスポーツイベントとして性別、年齢、人種やナショナリズムに関係なく、あらゆる人々が一体となり『世界をつなぐ旅が、ここからはじまる』というコンセプトを込めた」としています。これはエスペラント語を創案したザメンホフの理念である「中立な国際語によって世界の人々が、多様性を尊重しながら平等かつ公正に連帯することと共通しています。

私ども日本エスペラント協会は、FIFA、adidas、そして選手、スタッフ、サポーターの皆様と共に、この公式球に込められた願いが世界で共有されることを希望しています。 ■

アル・リフラ	
TEAMLABORO	チームワーク
HONESTECO	フェアプレー
KOLEKTIVA	集团的
RESPONDECO	責任
PASIO	情熱
RESPEKTO	尊敬



アル・リフラ

アル・ヒルム	
KUNE	共に
PASIO	情熱
INSPIRO	鼓舞
FIERECO	誇り
TRADICIOJ	伝統



アル・ヒルム

参考：

[1] 世界エスペラント協会 ニュースリリースの日本語訳(抜粋) (QR コードを参照)

<https://www.jei.or.jp/Al-Rihla-kaj-Al-Hilm/>

